

Notices to Mariners, SWEDEN Swedish Maritime Administration



Areas in Swedish Notices to Mariners



SJÖFARTSVERKET

Editorial office
Swedish Maritime Administration
Ufs
601 78 NORRKÖPING
Sweden
tel: 0771 630 605
e-mail: ufs@sjofartsverket.se
Publisher:
Hydrographer Patrik Wiberg

Affected charts and Notices

Underrättelser för sjöfarande (Ufs) is an official Swedish publication which provides information pertaining to shipping in the Baltic Sea Area and Kattegat, as well as Skagerrak east of a line drawn between Hanstholm and Lindesnes.

The information on foreign waters is largely confined to significant occurrences which may affect Swedish charts. Ufs is thus wholly unsuited for the purpose of keeping BA-charts and/or other national charts updated.

An asterisk (*) in front of the number denotes that the notice is based on information obtained from Swedish source material and that the details contained therein affect Swedish waters.

When the letter (P) is adjacent to the notice number it serves as an indication that the notice is of a preliminary nature. Such notices will later be replaced by corresponding ones containing definitive information.

Similarly, when the letter (T) is placed adjacent to the notice number it denotes that the notice is of a temporary nature. In case no period of validity is given, this type of notice will be rendered invalid either when a new Temporary Notice is promulgated or if pertaining conditions cease to exist.

Bearings are true and given clockwise from 000° to 360° and, when given in conjunction with lights, indicate a direction from seaward.

Featured chartlets are primarily intended to simplify chart correction work and are not always true to scale. In general, they show the largest charted scale available for respective area.

Responsibility for the factual content published in Ufs rests with the informant.

Chart corrections and other information attributed to a specific geographical area can be found under NOTICES. Other information is found under ANNOUNCEMENTS, starting on pg. 3.

The periodical Ufs is normally published every Thursday and can be downloaded as a PDF-file from the homepage of the Swedish Maritime Administration. Note that as the file is automatically generated from a database unintentional page breaks may occur at random.

Further information on the use of Ufs can be found in the annual publication *Ufs A*.

Reporting dangers and errors

All observations concerning floating aids to navigation, unlit beacons and lights, objects adrift or any other occurrence which may have a detrimental impact on safety at sea are to be forwarded to MSI Sweden at the earliest possible opportunity.

Call: MSI Sweden

VHF Channel: Appropriate working channel

Phone: +46 771 630 685 (24/7)

E-mail: msi@sjofartsverket.se

Affected charts	Notice no	Sign	Affected charts	Notice no	Sign
5	13102		931	13114	
5	13107		937	13095 (T)	
7	13089 (T)		1331	13106	
7	13115 (T)		5121	13118	
8	13089 (T)		6141	12954 (T)	
13	13106		6141	13081 (T)	
41	13111 (T)		6141	13082 (T)	
53	13102		6141	13086	
61	13107		6141	13100 (T)	
71	13115 (T)		6141	13103 (T)	
74	13044		6142	12954 (T)	
74	13088 (T)		6142	13081 (T)	
74	13089 (T)		6142	13086	
74	13090 (T)		6142	13100 (T)	
74	13093		6142	13103 (T)	
74	13115 (T)		6173	13097	
74	13122 (T)		9312	13031	
83	13088 (T)		9313	13031	
83	13089 (T)		9313	13097	
83	13090 (T)				
83	13115 (T)				
92	13122 (T)				
111	13077 (T)				
131	13070 (T)				
133	13106				
421	13111 (T)				
512	13118				
619	13107				
714	13115 (T)				
742	13088 (T)				
742	13089 (T)				
743	13088 (T)				
743	13089 (T)				
839	13090 (T)				
921	13044				
921	13093				
922	13122 (T)				
931	13097				

ANNOUNCEMENTS

* 13097

Chart: 6173, 931, 9313

New print of charts. New edition of chart 6173, 931 and 9313.

A new print of the following nautical charts are available from May 2018:

Chart	Edition
6173	8.0 NEW EDITION
931	12.0 NEW EDITION
9313	13.0 NEW EDITION

A NEW EDITION is a print of an existing chart, containing changes significant to navigation which are not possible to fully describe in the Swedish NtM.

Sjöfartsverket, Norrköping. Publ. 24 maj 2018

* 13105

The Swedish service for MSI will change name to Sweden Traffic.

Time: 1 July 2018, 0000 UTC.

Since 2011 the Swedish MSI* service, "MSI Sweden", is located at SWEDEN TRAFFIC in Södertälje, which is a maritime service centre under the Swedish Maritime Administration. The centre has many duties related to maritime service, e.g.:

- issuing and broadcasting of Swedish Navigational Warnings
- coordination of the NAVTEX service in the Baltic Sea area including the Sound, the Belts, Kattegat and Skagerrak
- coordination and distribution of EMSA Incident Reports
- monitoring of Traffic Separation Schemes
- reception and handling of reports concerning faults to aids to navigation
- support to Maritime Single Window users.

From 1 July 2018 the MSI Service will be closer connected to other services at SWEDEN TRAFFIC why the name MSI Sweden will not be used any more.

* MSI = Maritime Safety Information.

Sweden Traffic contact information	
Tel:	+46 771 63 06 85
E-mail:	swedentraffic@sjofartsverket.se
VHF call sign:	SWEDEN TRAFFIC
MMSI:	002653500

Ufs A, chapter 1.1.5, 8.5.7, 11.2.4, 11.3, 11.4, 11.5

Sjöfartsverket. Publ. 24 maj 2018

NOTICES

Bay of Bothnia

* 13111 (T)

Chart: 41, 421

Sweden. Bay of Bothnia. E of Byske. Tåme. Gunnery exercise, May 28 - June 8.

Position: Approx.	64-55N	021-30E	Tåme Firing practice area
-------------------	--------	---------	---------------------------

Gunnery exercises will be carried out at Tåme firing range during times listed below. During these times the charted danger area "R 58" is closed to navigation within stated distance from shore.

During firing a red balloon is shown from the observation towers. Further information on VHF channel 16, call Tåme skjutfält, or phone +46 921 348405 alt. +46 921 349100.

May	Time	Range from shore
28-31	0800 - 1700 LT	4,4 M

June	Time	Range from shore
7	0800 - 1700 LT	3,3 M
8	0800 - 1500 LT	3,3 M

Not shown in ENC.

Bsp Bottenviken 2014/s06, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44, Bsp Bottenviken 2018/s06, s37, s38, s39, s40, s41, s42, s44

Försvarsmakten, Tåme skjutfält. Publ. 24 maj 2018

The Quark

* 13118

Chart: 512, 5121

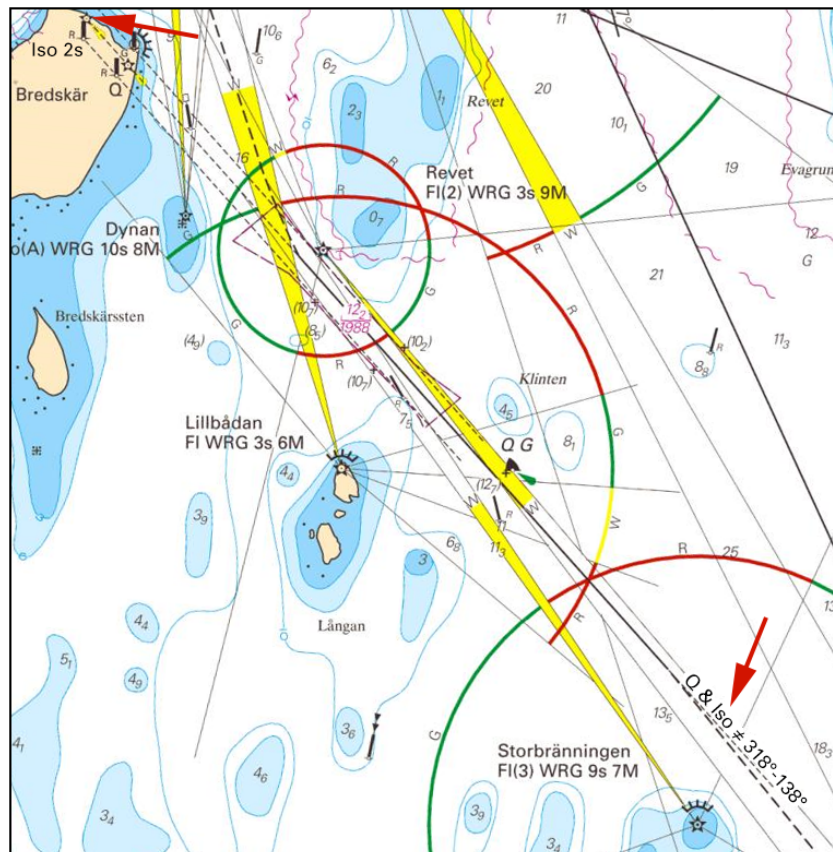
Sweden. The Quark. Entrance to Umeå and Holmsund. Rear leading light Bredskär övre. New character and range.

Amend	Oc 8s to Iso 2s	63-39,75N	020-19,48E
-------	-----------------	-----------	------------

Note. New range at front and rear light is 6M.

Adm LoL: C5886-1

Bsp Bottenhavet N 2013/s32, s37, s45, s46, s47



Light Bredskär övre, new character

Sjöfartsverket. Publ. 24 maj 2018

Sea of Bothnia

13102

Chart: 5, 53

Finland. Sea of Bothnia. Pori. Light Kupeli. Amended light character.

Amend	FI WRG 5s Racon (T) to VQ WRG (2)3s Racon (T)	61-38,0N	021-20,1E	Kupeli
-------	---	----------	-----------	--------

Finnish NtM 2018:5/44. Publ. 24 maj 2018

Sea of Åland and Archipelago Sea

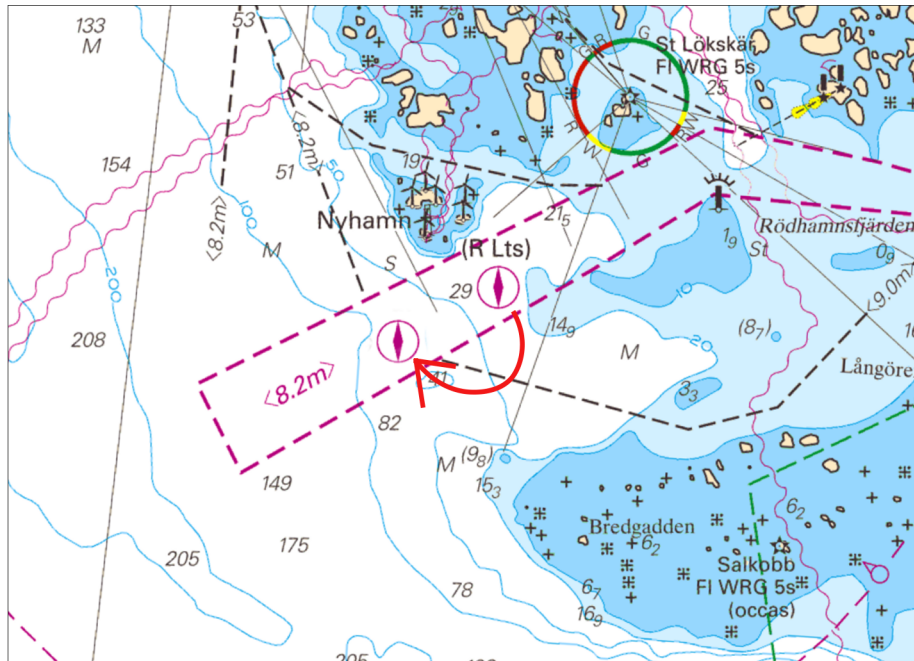
13107

Chart: 5, 61, 619

Finland. Sea of Åland and Archipelago Sea. S of Mariehamn. Nyhamn. Pilot boarding place moved.

Move	pilot boarding place to	59-56,30N	019-56,30E	Nyhamn
-------------	-------------------------	-----------	------------	--------

Bsp Stockholm N 2018/s04, s05, s09, s55



Moved pilot boarding place, Nyhamn

Finnish NtM 2018:7/64. Publ. 24 maj 2018

Northern Baltic

* 13081 (T)

Chart: 6141, 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Channel 'Djurgårdsbrunnskanalen'. Amended depth.

Temporary amended depth to 1,7 m. Depth 1,7 m is valid within 5 m in the center of the channel.

Note: Depth is planned to be restored in June.

Amend	least depth in narrow channel to (1,7)	59-19,66N	018-08,58E
--------------	--	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmaran 2016/s52, s53, Bsp Stockholm M 2018/s06, s07, s10

Stockholms Hamnar. Publ. 22 maj 2018

* 13086

Chart: 6141, 6142

Sweden. Northern Baltic. Port of Stockholm. Värtahamnen. Dredging operations completed.

Expired notices: 2018:689/12835(T)

Dredging completed at the three following places in Värtahamnen.

Location			
Berth 501-502	a)	59-21,37N	018-06,52E
Between berth 510 and 506	b)	59-21,18N	018-06,75E
Berth 515	c)	59-20,97N	018-06,74E

Bsp Stockholm M 2018/s09, s10

Stockholms Hamnar. Publ. 19 maj 2018

* 13100 (T)

Chart: 6141, 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Valdemarsudde - Lilla Värtan. Sailing race May, 26 - 27.

Time: May 26 and 27, 1100 - 1430 LT

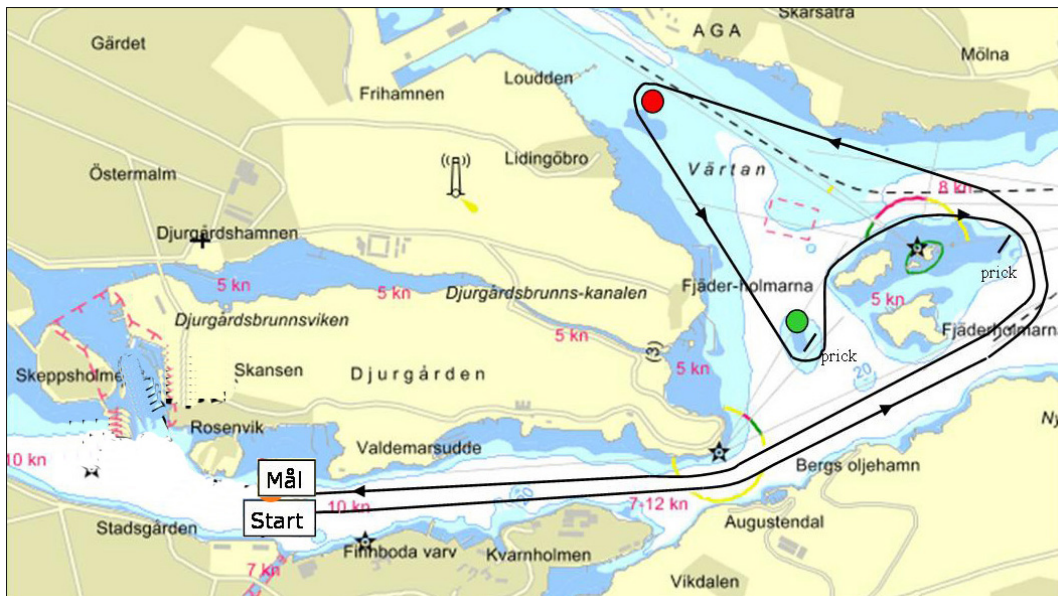
Sailing race with approximately 30 contestants in an area in Lilla Värtan, see chartlet.

Race office can be contacted on VHF 16 or telephone +46 70531 43 53.

Sailing race	59-20,3N	018-09,0E
--------------	----------	-----------

Not shown in ENC:

Bsp Mälaren - Hjälmaran 2016/s52, s53, Bsp Stockholm M 2018/s06, s07, s09, s10, s11

Sailing race (picture from www.sailyachtsociety.se)

Sail Yacht Society. Publ. 24 maj 2018

* 13103 (T)

Chart: 6141, 6142

Sweden. Northern Baltic. Stockholm. Strömmen. Valdemarsviken. Sailing race.

Expired notices: 2018:702/13017(T)

Time: May 25 - 27, 2018, daily 1000 - 1600 LT

A sailing event involving four racing units will be arranged on Strömmen inside the marked-out areas as shown on the chartlet.

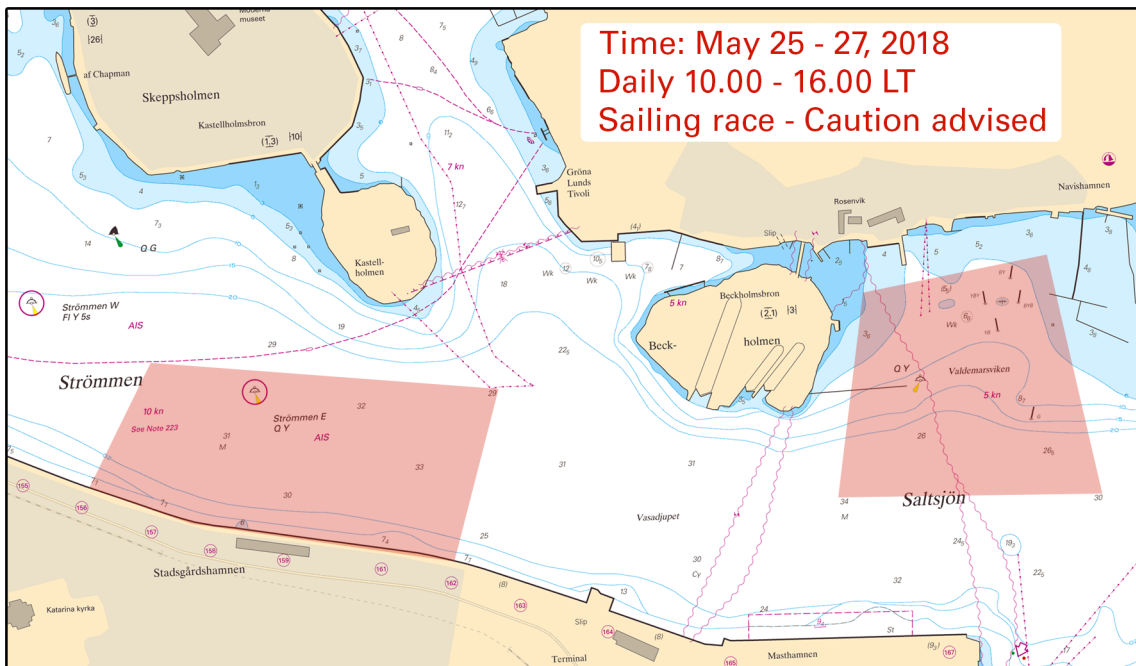
For further information, please contact Mr Kjell Borking on ph: +46 768 349 007.

Mariners are advised to pass through the area exercising caution.

centre of event area at Strömmen	59-19,16N	018-05,17E
centre of event area at Valdemarsviken	59-19,19N	018-06,40E

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmaran 2016/s52, Bsp Stockholm M 2018/s06, s10



Strömmen

GSYS International Team Regatta. Publ. 22 maj 2018

Lake Mälaren and Södertälje kanal

* 12954 (T)

Chart: 6141, 6142

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Stockholm. Långholmen Swim Run June 16, 2018. Fairway N of Årsta holmar. Closed water areas.

Time: June 16, 2018, 1200 - 1700 LT.

Långholmen SwimRun will take place during stated time. A large number of competitors will be swimming on various places along quays and shores in lake Mälaren in Stockholm.

On each one of the 15 swim sections a small water area will be closed to unauthorized vessels. 13 of the swim sections are located at places where no boat traffic is expected. Swim section 13 and 14 are however crossing the fairway north of Årsta holmar.

The channel north of Årsta Holmar is therefore closed to unauthorized traffic June 16, 1420 - 1700 LT.

N of Årsta holmar	59-18,54N	018-02,70E
-------------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälmaren 2016/s51, Bsp Stockholm M 2018/s10

Länsstyrelsen, Stockholm. Publ. 23 maj 2018

* 13077 (T)

Chart: 111

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Vårbyfjärden. Jungfruholmarna. Sailing race "Allsvenskan". June 1 - 3, 2018.

Time: 1 - 3 June 2018

Sail race "Allsvenskan" will take place on Vårbyfjärden during the stated times.

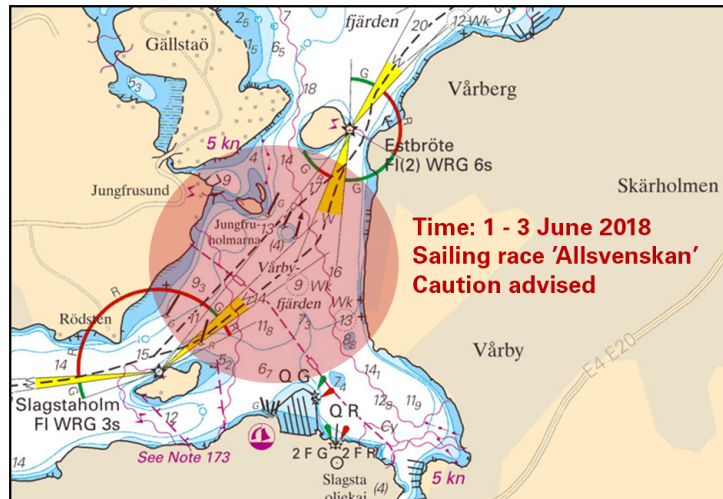
For further information, contact the sailing race office on tel +46 70 267 15 33, +46 70 414 22 82 or VTS Södertälje on VHF channel 68.

Assisting vessels monitor VHF Ch 71.

Vårbyfjärden		59-16,2N	017-51,5E	
TIMES				
Friday June 1	0930 - approx. 1800 LT			Training session 0930 - 1230 LT
Saturday June 2	0900 - approx. 1800 LT			
Sunday June 3	0900 - approx. 1500 LT			

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s49



Sail race 'Värbyfjärden'

Ekerö Båtklubb. Publ. 18 maj 2018

* 13082 (T)

Chart: 6141

Sweden. Lake Mälaren and Södertälje kanal. Stockholm. Channel 'Karlbergskanalen'. Amended depth.

Temporary amended depth to 2,6 m

Note: Depth is planned to be restored in June.

	Canal 'Karlbergskanalen'		
Amend	least depth in narrow channel to (2,6)	59-20,44N	018-00,72E
Amend	least depth in narrow channel to (2,6)	59-20,39N	018-01,00E

Not shown in ENC.

Bsp Mälaren - Hjälaren 2016/s50, s51

Stockholms Hamnar. Publ. 22 maj 2018

Central Baltic

* 13115 (T)

Chart: 7, 71, 714, 74, 83

Sweden. Central Baltic, South-Eastern Baltic, Southern Baltic. Norra Midsjöbanken. Södra Midsjöbanken. Hydrographic survey.

Expired notices: 13098(T)

Time: Until August 30, 2018

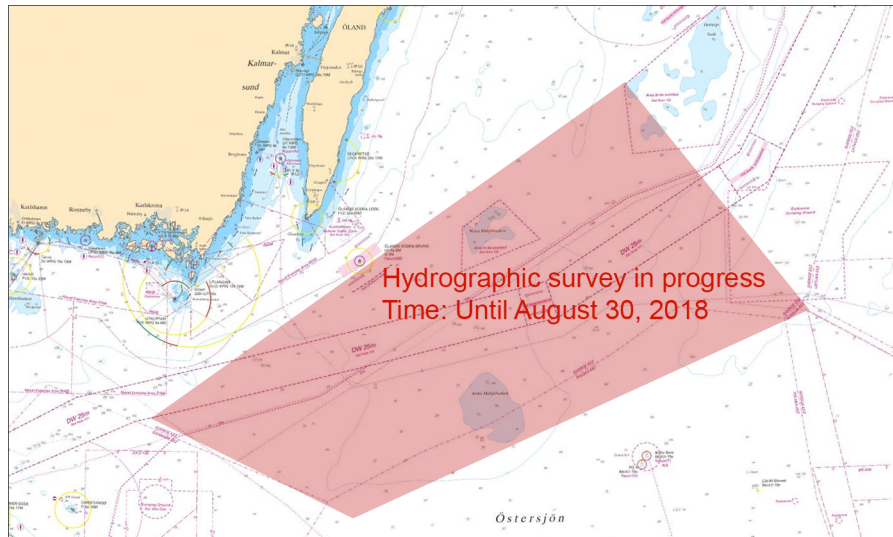
A hydrographic depth survey is performed by vessels 'MV Northern Wind/2IOX2', 'MV Seabeam/2BGN2' and 'SV Ocean Surveyor/SBJO' within the marked-out area in the chartlet.

Mariners are advised to pass with caution and maintain a safe passing distance. The vessels may at times have restricted maneuverability.

Norra Midsjöbanken	56-10N	017-25E
Södra Midsjöbanken	55-40N	017-22E

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s06, s07, Bsp Hanöbukten 2018/s06, s07, Bsp Kalmarsund 2014/s05



Hydrographic survey area

Sjöfartsverket. Publ. 24 maj 2018

Southern Baltic

* 13044

Chart: 74, 921

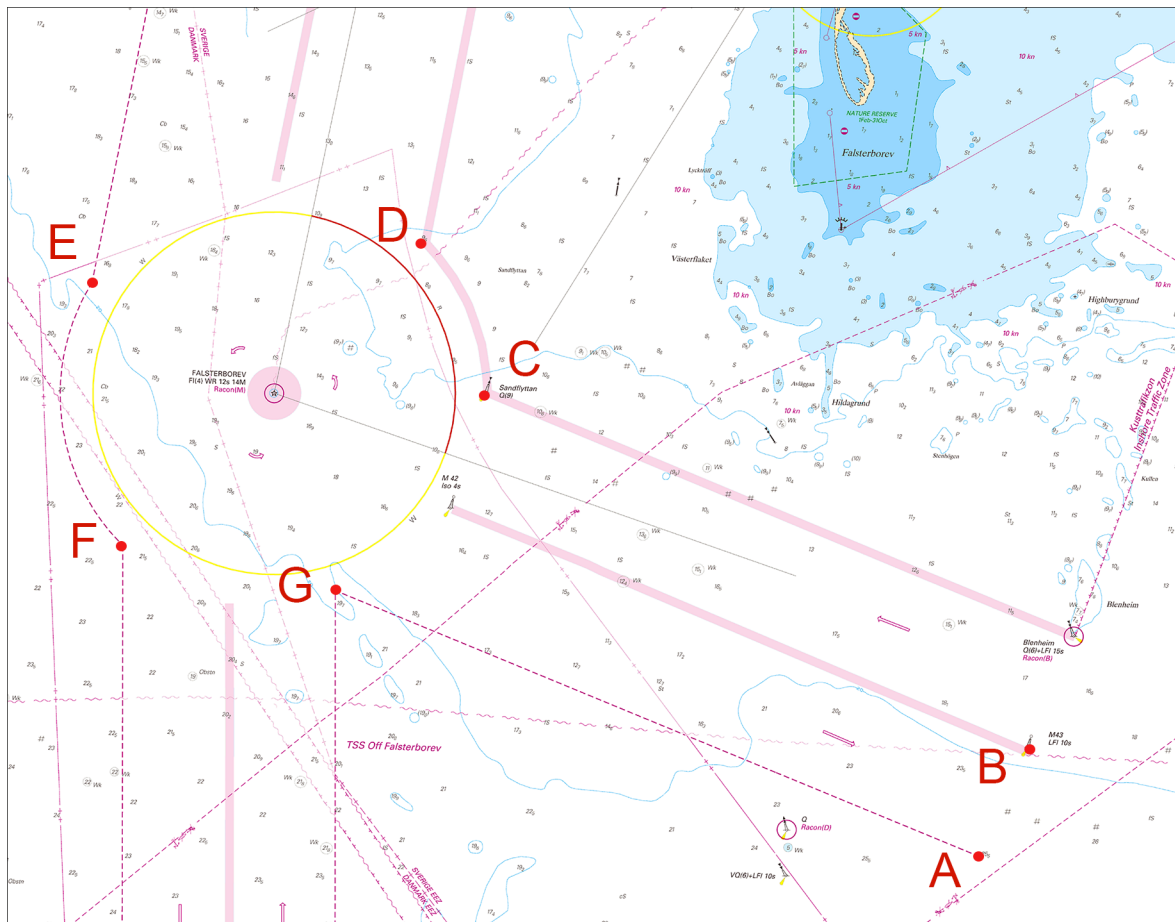
Sweden. Southern Baltic, The Sound, South-Western Baltic. SW of Falsterbo. Adjustments to TSS Off Falsterborev.

Smaller adjustments have been made to the charted presentation of TSS Off Falsterborev. The correct presentation is available in ENC.

Move	A to position	a)	55-14,42N	012-51,35E
Move	B to position	b)	55-15,45N	012-52,02E
Move	C to position	c)	55-18,56N	012-42,85E
Move	D to position	d)	55-20,03N	012-41,78E
Move	E to position	e)	55-19,60N	012-36,33E
Move	F to position	f)	55-17,13N	012-36,97E
Move	G to position	g)	55-16,71N	012-40,52E
	centerposition of roundabout	h)	55-18,596N	012-39,347E

Note: Some of the buoyage will be moved in the fall of 2018. Information about this will be published at a later stage.

Bsp Sydkusten 2012/s19, s20, s21, s23, s24, s51



TSS Off Falsterborev

Sjöfartsverket. Publ. 22 maj 2018

* 13088 (T)

Chart: 74, 742, 743, 83

Sweden. Southern Baltic. Approach to Åhus. Rinkaby. Firing exercises. June 14 - 15, 2018.

Position: Ap.	55-56N	014-22E	Firing restriction area R38A RINKABY
---------------	--------	---------	--------------------------------------

The restriction area R38A will be closed for vessels during times given in the table. The exercises will be interrupted to allow passage of merchant vessels.

During practice orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information call +46 44 24 25 02 (only during firings).

Day	Hours	Range
June 14	0900 - 1800 LT	1.0 M
June 15	0900 - 1200 LT	1.0 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s24, s25, s26, Bsp Hanöbukten 2018/s24, s25, s26

Försvarsmakten, Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 23 maj 2018

* 13089 (T)

Chart: 7, 74, 742, 743, 8, 83

Sweden. Southern Baltic. S of Åhus. Ravlunda. Firing exercises. June 4 - 21, 2018.

Position: Ap.	55-46N	014-20E	Firing restriction area R34 RAVLUNDA
---------------	--------	---------	--------------------------------------

Restriction area R34 will be closed for vessels during stated times.

During practice orange quick light, Q Or, is shown from shore.

For further information, call +46 44 35 10 32.

Day	Hours	Range
June 4	0800 - 2400 LT	12 M
June 5	0000 - 2000 LT	12 M
June 7	0900 - 2400 LT	12 M
June 8	0000 - 2000 LT	12 M
June 10 - 14	0000 - 2400 LT	12 M
June 18 - 20	0900 - 1700 LT	1 M
June 21	0900 - 1600 LT	1 M

Not shown in ENC.

Bsp Hanöbukten 2014/s06, s07, s24, s25, s26, s27, s28, s29, s30, s31, s32, s33, Bsp Hanöbukten 2018/s06, s07, s24, s25, s26, s27, s28, s29, s30, s31, s32, s33, Bsp Sydkusten 2012/s06, s07, s29

Försvarmakten, Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 23 maj 2018

*** 13090 (T)**

Chart: 74, 83, 839

Sweden. Southern Baltic. E of Ystad. Kabusa. Firing exercise. June 11, 2018.

Position: Approx.	55-23N	013-57E	Firing restricted area R55A KABUSA
-------------------	--------	---------	------------------------------------

Restricted area R55A will be closed for vessels during stated times.

For further information call "Kabusa skjutfält" on VHF Ch 16 or call +46 411-55 06 52/+46 10 829 2805.

Day	Hours	Range
June 11	0900 - 1700 LT	1.0 M

Not shown in ENC.

Bsp Sydkusten 2012/s06, s27, s28

Försvarmakten, Södra Skånska Regementet, Södra Sandby. Publ. 23 maj 2018

South-Western Baltic

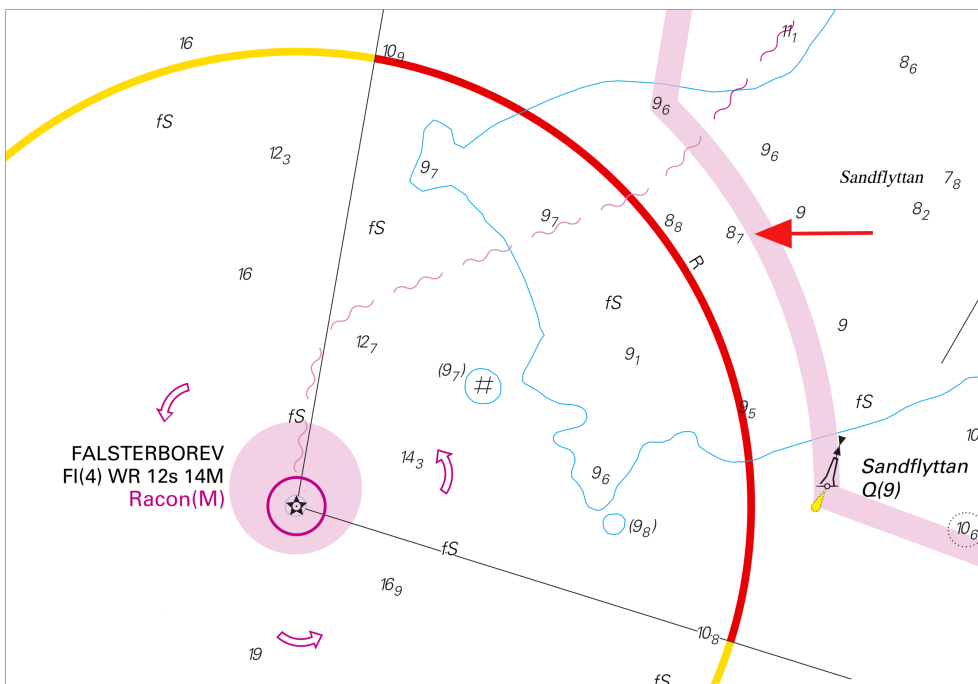
*** 13093**

Chart: 74, 921

Sweden. South-Western Baltic. SW of Falsterbo. TSS Off Falsterborev. Depth.

Insert	8,7	55-19,55N	012-42,24E
--------	-----	-----------	------------

Bsp Sydkusten 2012/s05, s24



TSS Off Falsterborev, depth

Sjöfartsverket. Publ. 24 maj 2018

The Sound

13122 (T)

Chart: 74, 92, 922

Denmark, Sweden. The Sound. N of Helsingborg - Helsingör. TSS In the Sound. Cable work.

Time: May 28 - June 21

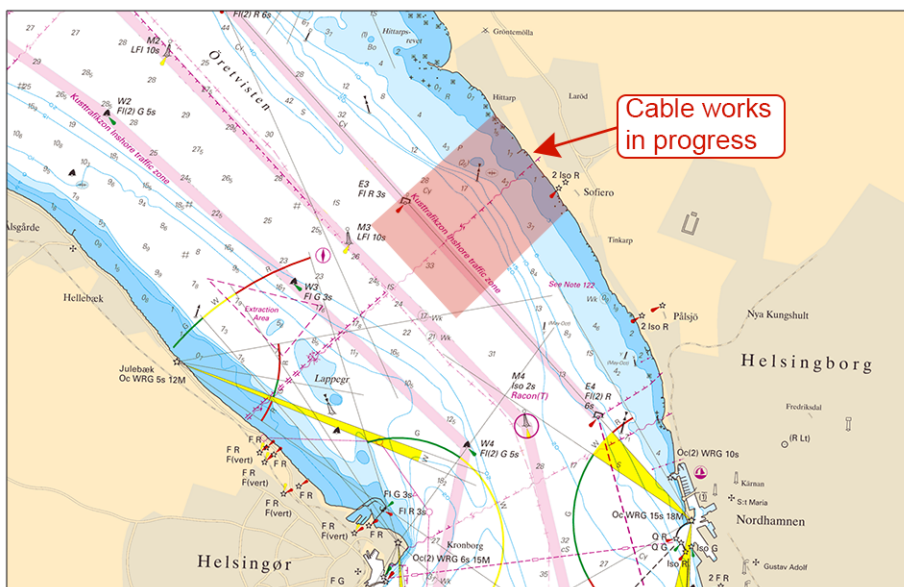
Working in progress due to a new cable between Sweden and Denmark. Vessels involved in the work are 'Marcos/OUJC2', 'Victor/OXBW' and 'Naja/OZSC2'.

Mariners are requested to pass with caution.

Shore connection in Denmark, SE of Julebæk	a)	56-03,2N	012-35,2E
Shore connection in Sweden, at Sofiero	b)	56-05,1N	012-39,2E

Not shown in ENC.

Bsp Sydkusten 2012/s11, s12, s31



Working area

Energinet. Publ. 24 maj 2018

Kattegat

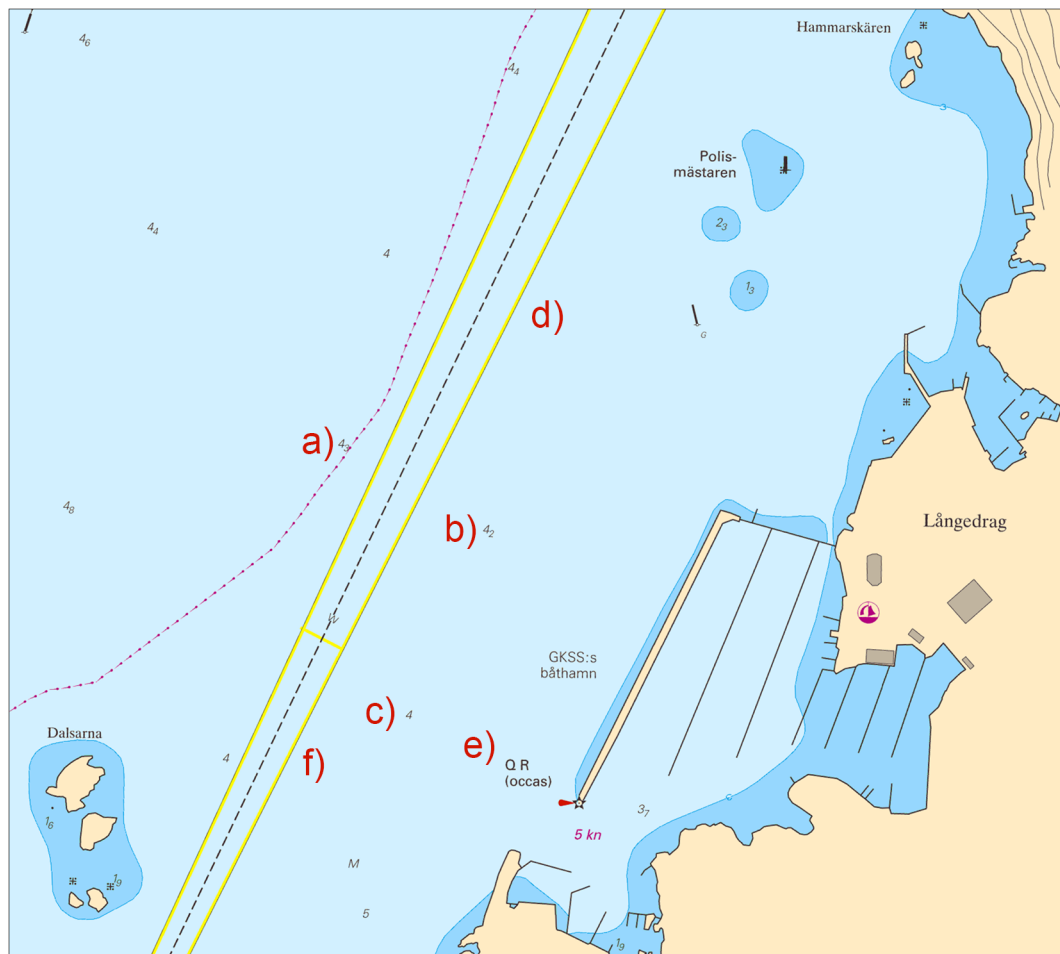
* 13031

Chart: 9312, 9313

Sweden. Kattegat. Gothenburg archipelago. Långedrag. Less depth.

Delete	4,3	a)	57-40,19N	011-50,35E
Delete	4,2	b)	57-40,14N	011-50,50E
Delete	4	c)	57-40,03N	011-50,42E
Insert	3,4	d)	57-40,25N	011-50,54E
Insert	3,4	e)	57-40,01N	011-50,50E
Insert	3,9	f)	57-40,01N	011-50,31E

Bsp Västkusten S 2016/s19, s47, s56, s57



Långedrag, depth

Sjöfartsverket. Publ. 24 maj 2018

Skagerrak

* 13095 (T)

Chart: 937

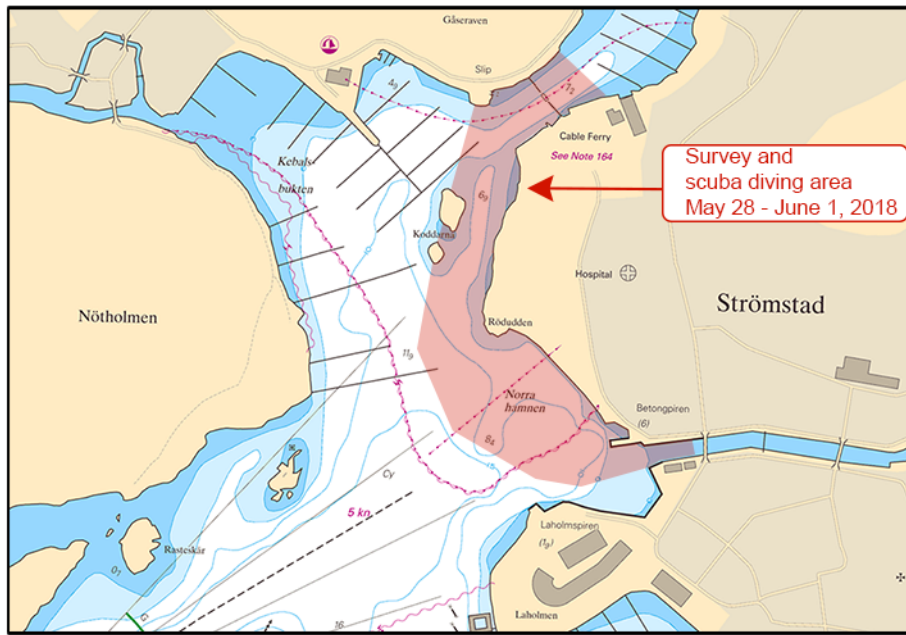
Sweden. Skagerrak. Strömstad. Marine archaeological surveys with scuba diving operations May 28 - June 1, 2018.

Archaeological surveys will be performed in Strömstad. Scuba diving will take place from a small boat or from the quay-side. Caution may be advised.

Survey area	58-56,45N	011-09,94E
-------------	-----------	------------

Not shown in ENC.

Bsp Västkusten N 2016/s09, s34



Survey area

Bohusläns museum. Publ. 23 maj 2018

Lake Vänern and Trollhätte kanal

* 13070 (T)

Chart: 131

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte kanal. Vänern. Värmlandssjön. Gäslingegrund. Windmill. Navigation lights unlit.

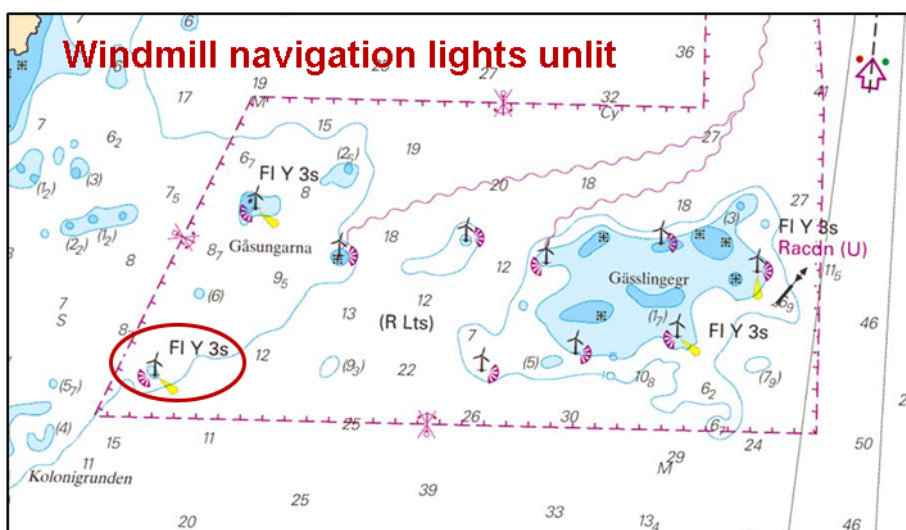
Expired notices: 2018:685/12765(T)

Time: Until July 31, 2018

The navigation lights on one of the windmills south of Skoghall in Lake Vänern is unlit.

Unlit windmill	59-15,44N	013-20,90E
----------------	-----------	------------

Bsp Vänern 2014/s10, s11, s13, Bsp Vänern 2018/s10, s11, s13



Windmill unlit, S of Skoghall in Lake Vänern

Rabbalshede Kraft AB. Publ. 24 maj 2018

* 13106

Chart: 13, 133, 1331

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte kanal. Vänern. N of Lurö Röskär. Spar buoy changed to light buoy.

Expired notices: 2018:703/13052

Replace	isolated danger spar buoy with port-hand light buoy, FI R 3s	58-47,892N	013-15,896E
----------------	--	------------	-------------

Bsp Göta kanal 2011/s26, s37, Bsp Vänern 2014/s06, s09, s28, s41, Bsp Vänern 2018/s06, s09, s28, s41

Sjöfartsverket. Publ. 24 maj 2018

* 13114

Chart: 931

Sweden. Lake Vänern and Trollhätte kanal. Nordre älv. Ormo flood barrage. Small boat passage reopened.

Expired notices: 2016:619/11585(T)

The repairworks on Ormo flood barrage is completed. Small craft passage is reopened.

Ormo flood barrage	57-50,39N	011-54,20E
--------------------	-----------	------------

Bsp Västkusten S 2016/s62

Vattenfall Vattenkraft AB Publ. 24 maj 2018